

Онищенко Маріанна Юріївна

Навчальні посібники

2019

Плющай О.О., Онищенко М.Ю. Теорія і практика письмового та усного перекладу. Traducción e interpretación a través de teoría y práctica: навч. посіб. [для студ. вищ. навч. закл.] 2-е видання / О.О. Плющай, М.Ю. Онищенко. – Дніпро: Вид-во Університет імені Альфреда Нобеля, 2019. – 260 с.

Публікації

2019

Pysmennyi T.E., Pliushchai A.A., Onishchenko M.Y. Interlingual Yomonims in Spanish and Italian: False Friends – Real Enemies of Translators DOI: 10.32342/2523-4463-2019-2-18-24 Вісник Університету імені Альфреда Нобеля Серія Філологічні науки 2(18) Дніпро: Університет імені Альфреда Нобеля, 2019. – С.280 – 288

Onishchenko M.Y. Comunicació pluricultural en el proceso educativo /Молодь України в контексті міжкультурної комунікації: матеріали V Міжнародної науково-практичної конференції студентів і молодих вчених, 2 квітня 2019 р. – Дніпро: Університет імені Альфреда Нобеля, 2019. – 248 с. – С.212.

2018

Onishchenko M.Y. Enfoque por competencias en la formación de futuros traductores/intérpretes/ Матеріали VI Всеукраїнської науково-практичної конференції студентів, аспірантів і науковців «Сучасна вища освіта: проблеми та перспективи» 22 березня 2018 р. м. Дніпро, Університет імені Альфреда Нобеля, С. 132 – 134

Онищенко М.Ю. Компетентнісний підхід до навчання майбутніх перекладачів/Актуальні проблеми вищої професійної освіти України: Матеріали VI Міжнародної науково-практичної конференції 20 березня 2018 р. / За заг. ред. Е.В.Лузік, О.М. Акмалдінової. – К. : НАУ, 2018. – 241 с., С. 110-111

2017

Онищенко М.Ю. До питання про структуру полікультурної компетентності майбутніх перекладачів / М.Ю. Онищенко // Збірник наукових праць «Педагогічні науки» № 80 – Херсон, Херсонський державний університет – Вип. LXXX – Том 3, С.187-192

Онищенко М.Ю. Полікультурна компетентність майбутніх перекладачів як важлива складова професійної компетентності / Онищенко М.Ю.// Вісник Чернігівського національного педагогічного університету імені Т.Г. Шевченка [Текст]. Вип. 148 / Чернігівський національний педагогічний університет імені Т.Г. Шевченка; гол. ред. Носко М.О. – Чернігів : ЧНПУ, 2017. – 200 с. (Серія: педагогічні науки) – С. 108 – 113.

Онищенко М.Ю. Формування полікультурної компетентності майбутніх перекладачів / М.Ю. Онищенко / Матеріали міжнародної науково-практичної конференції «Тенденції

розвитку психології та педагогіки» (м. Київ, Україна, 3–4 листопада 2017 року). – К.: ГО «Київська наукова організація педагогіки та психології», 2017. – 136 с. – С. 47 – 49

Онищенко М.Ю. Підготовка майбутніх перекладачів в умовах ноосферної освіти XVII/ Онищенко М.Ю. /Міжнародна науково-практична конференція «Ідеї академіка В.І. Вернадського та проблеми сталого розвитку освіти і науки»: Матеріали конференції – Кременчук: КрНУ, 2017. – С. 42

Онищенко М.Ю., Онищенко Г.А. Лексичні особливості творів Володимира Даниленка Філологічні науки: сучасні тенденції та фактори розвитку: Міжнародна науково-практична конференція, м. Одеса, 27 -28 січня 2017 року. – Одеса: Південноукраїнська організація «Центр філологічних досліджень», 2017. – 132 с., С. 22 – 25

Онищенко М.Ю., Онищенко Г.А., Плющай О.О. Лексичні способи створення образності в мові романів Володимира Даниленка Південний архів. Філологічні науки: Збірник наукових праць. Випуск LXVI. – Херсон: ХДУ, 2017. – 238 с. – С. 41 – 45 (http://www.pa.stateuniversity.ks.ua/archive/66_2017/66_2017.pdf)

М.У. Oníshenko, A.A. Pliushchai Titulares y eslóganes españoles traducidos al ucraniano: análisis de transformaciones Вісник Дніпропетровського університету ім. А. Нобеля / Збірник наукових праць. Серія «Філологічні науки» – № 1(13). – Дніпро: Вид-во університету імені Альфреда Нобеля, 2017. – С.114 – 119.

2016

М. У. Oníshenko Sabrina di Gaetano Enfoques contemporáneos del estudio de la familia / Практична психологія у сучасному вимірі: VI Міжнародна науково-практична конференція молодих вчених і студентів: тези доповідей, Дніпропетровськ, 24 березня 2016 року – Дніпропетровськ: Університет імені Альфреда Нобеля, 2016. – 100 с. – С. 13 - 14

Онищенко М.Ю. Щодо питання полікультурної компетентності майбутніх перекладачів засобами інформаційно-комунікаційних технологій / Сучасна вища освіта: проблеми та перспективи: IV Всеукраїнська студентська науково-практична конференція студентів і молодих вчених: тези доповідей, Дніпропетровськ, 31 березня 2016 р. – Дніпропетровськ: Університет імені Альфреда Нобеля, 2016. – 188 с. – С. 107 - 110

Онищенко Г.А. Онищенко М.Ю., Ганжа С.А., Відображення гендерного стереотипу «жінка» у мові творів Степана Руданського Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету / Науковий збірник. Серія "Філологія". – Одеса : Видавничий дім «Гельветика». – Вип. 21. – Том.1 – 2016. – С. 50 – 53 (<http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/index.php/arkhiv-nomeriv?id=84>)

М. У. Oníshenko, A.A. Pliushchai, G.A. Oníshenko Particularidades organizativas del trabajo autónomo de los estudiantes-filólogos en la enseñanza de español como segunda lengua extranjera/ Вісник Дніпропетровського університету ім. А. Нобеля / Збірник наукових праць. Серія «Педагогіка та психологія» – Дніпропетровськ: Вид-во Дніпропетровського університету імені Альфреда Нобеля, 2016. – С.259 – 265.

М. Oníshenko Pliushchai A. Puntos metodológicos de la traducción jurídica / «Зміст підготовки перекладачів та сучасні вимоги професії»: матеріали II Всеукраїнської науково-практичної конференції, Дніпро, 07 жовтня 2016 р. – Дніпро: Університет ім. А. Нобеля, С. 15 – 16.

2015

Mijlik O.A., Pliuschai A.A., Oníshenko M.Y. Pautas metódicas del trabajo con el texto temático en la clase del idioma extranjero Вісник Дніпропетровського університету ім. А. Нобеля / Збірник наукових праць. Серія «Педагогіка та психологія» №1(9) – Дніпропетровськ: Вид-во Дніпропетровського університету імені Альфреда Нобеля, 2015. – С.141 – 146.

M. Oníshenko Pliuschai A., Sabrina di Gaetano Capacidad competitiva del profesor en el ambiente educativo Практична психологія у сучасному вимірі: VI Міжнародна науково-практична конференція молодих учених та студентів: тези доповідей, Дніпропетровськ, 9 квітня 2015 р. – Дніпропетровськ: Університет Альфреда Нобеля, 2015. С. 17 - 18

Онищенко М.Ю. Структурні особливості української загадки як складного синтаксичного цілого/ Гуманітарний та інноваційний ракурс професійної майстерності: пошуки молодих учених: I Міжнародна науково-практична конференція студентів, аспірантів та молодих учених: тези доповідей, Одеса, 24 квітня 2015 р. – Одеса, Міжнародний гуманітарний університет, 2015. – С. 130-133

Онищенко М.Ю. Особливості формування та розвитку іншомовної комунікативної культури майбутніх перекладачів у процесі фахової підготовки /Стан та перспективи розвитку педагогіки та психології в Україні та світі: Матеріали міжнародної науково-практичної конференції (м. Київ.4-5 вересня 2015 року). – К.: ГО «Київська наукова організація педагогіки та психології», 2015. – 108 с., С. 66 – 68.

2014

O. Pliuschay, M. Oníshenko “Planteamiento acerca de modificaciones traductológicas en el marco teórico-práctico”/Актуальні проблеми перекладознавства: монографія. – Д.: Дніпропетровський університет ім. А. Нобеля. – 2014 р. – 160 с. – С. 78 – 84

O. Pliuschay, M. Oníshenko “Problemas traductológicos en la enseñanza de español como segunda lengua extranjera: enfoque plurilingüe”/Актуальні проблеми перекладознавства: монографія. – Д.: Дніпропетровський університет ім. А. Нобеля. – 2014 р. – 160 с. – С.58 – 66

O. Pliuschay, M. Oníshenko «Проблеми перекладу модальних одиниць: засоби відображення модальних значень у сучасному англомовному публіцистичному дискурсі» /Актуальні проблеми перекладознавства: монографія. – Д.: Дніпропетровський університет ім. А. Нобеля. – 2014 р. – 160 с. – С.84 – 90

Онищенко М.Ю., Плющай А.А. «Передача модальних значень в сучасному англійському публіцистичному дискурсі»/Актуальные вопросы лингвистики и методики преподавания иностранного языка в системе довузовской и вузовской подготовки : материалы научно-практической конференции с международным участием – г. Княгинино : НГИЭУ, 2015. – 413 с. С. 82 - 87

O. Pliuschay, M. Oníshenko “Problemas de la formación traductológica durante la enseñanza de español como segunda lengua extranjera”/Сучасні напрями викладання гуманітарних дисциплін у середніх та вищих навчальних закладах: мова, література, історія: матеріали IV Міжнар. наук. конф., 17 – 18 квіт. 2014 р., Горлівка. – Вид-во ГПМ ДВНЗ «ДДПУ», 2014. С. 128 - 132

Конференції

2019

Міжнародна конференція "Містки до можливостей: Практичні інструменти для роботи з молодими людьми у сфері працевлаштування та підприємництва". Львів 22-23 березня 2019 р.

V Міжнародна науково-практична конференція «Молодь України у контексті міжкультурної комунікації» 02 квітня 2019 року, м. Дніпро, Університет ім. Альфреда Нобеля.

2018

VI Міжнародна науково-практична конференція «Актуальні проблеми вищої професійної освіти України» 20 березня 2018 р.

VI Всеукраїнська науково-практична конференція студентів, аспірантів і науковців «Сучасна вища освіта: проблеми та перспективи» 22 березня 2018 р. м. Дніпро

2017

XIV Міжнародна науково-практична конференція «Проблеми мовної освіти в епоху глобалізації», 6 – 7 жовтня 2017 р., м. Чернігів

Міжнародна науково-практична конференція «Тенденції розвитку психології та педагогіки», 3–4 листопада 2017 р., м. Київ

XVII Міжнародна науково-практична конференція «Ідеї академіка В.І. Вернадського та проблеми сталого розвитку освіти і науки» 2017 р., м. Кременчук

Міжнародна науково-практична конференція «Філологічні науки: сучасні тенденції та фактори розвитку», 27 -28 січня 2017 року. м. Одеса

2016

Участь у роботі дискусійного “круглого столу” «Культурно-просвітницьке партнерство України та Європейського Союзу» з Його Високоповажністю Паном Херардо Анхелем Бугайо Оттоне, Надзвичайним та Повноважним послом Королівства Іспанія в Україні 22 вересня 2016 р. у рамках V міжнародного Нобелівського Конгресу «Миротворча і просвітницька місія Нобелівських лауреатів у сучасних глобальних умовах».

VI Міжнародна науково-практична конференція молодих вчених і студентів «Практична психологія у сучасному вимірі», 24 березня 2016 року Дніпропетровськ

IV Всеукраїнська студентська науково-практична конференція студентів і молодих вчених «Сучасна вища освіта: проблеми та перспективи», 31 березня 2016 р. Дніпропетровськ

Всеукраїнської науково-практичної конференції «Зміст підготовки перекладачів та сучасні вимоги професії», Дніпро, 07 жовтня 2016 р.

2015

VI Міжнародна науково-практична конференція молодих учених та студентів «Практична психологія у сучасному вимірі», Дніпропетровськ, 9 квітня 2015 р.

I Міжнародна науково-практична конференція студентів, аспірантів та молодих учених «Гуманітарний та інноваційний ракурс професійної майстерності: пошуки молодих учених» Одеса, 24 квітня 2015 р.

Міжнародна науково-практична конференція «Стан та перспективи розвитку педагогіки та психології в Україні та світі» м. Київ. 4-5 вересня 2015 року

2014

IV Міжнародна наукова конференція «Сучасні напрями викладання гуманітарних дисциплін у середніх та вищих навчальних закладах: мова, література, історія» 17 – 18 квіт. 2014 р., Горлівка.